

# Truma CP plus



(E)

**Instrucciones de uso**  
**Instrucciones de montaje**  
¡Llévelas en el vehículo!

Página 2  
Página 23

# Unidad de mando Truma CP plus

## Índice

### Instrucciones de uso

<b>Fines de uso</b> .....	3
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	3
<b>Indicaciones importantes</b> .....	3
<b>Elementos de indicación y mando</b> .....	4
Botón de giro / pulsador .....	5
Tecla Atrás .....	5
<b>Primera puesta en marcha</b> .....	5
<b>Puesta en servicio</b> .....	6
<b>Funciones</b> .....	6
Conexión / Desconexión .....	6
Modo APP en combinación con una iNet Box .....	7
Modificar la temperatura ambiente .....	7
Modificar etapa de agua caliente .....	8
Seleccionar clase de energía .....	9
Seleccionar velocidad de ventilador .....	10
Ajustar el reloj temporizador .....	11
Conectar / desconectar la iluminación .....	13
Ajuste de la hora .....	14
<b>Menú de servicio</b> .....	14
<b>Indicaciones especiales</b> .....	17
Tensión de red de 230 V disponible .....	17
Truma App con iNet Box .....	17
Mando a distancia (sistema de climatización) por infrarrojos (IR) .....	17
Unidad de mando externa (bus CI) .....	17
<b>Advertencia</b> .....	17
<b>Fallo</b> .....	18
<b>Datos técnicos</b> .....	19
<b>Mantenimiento</b> .....	19
<b>Eliminación de desechos</b> .....	19

<b>Declaración de conformidad</b> .....	19
<b>Instrucciones para localización de fallos (calefacción Combi Gas)</b> .....	20
<b>Instrucciones para localización de fallos (calefacción Combi Diesel)</b> .....	21
<b>Instrucciones para localización de fallos (sistema de climatización)</b> .....	22

### Instrucciones de montaje

<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	23
<b>Volumen de suministro</b> .....	23
<b>Descripción</b> .....	23
Medidas .....	23
<b>Elección de sitio</b> .....	24
<b>Conexión</b> .....	24
<b>Montaje</b> .....	25

### Símbolos utilizados

 El montaje y la reparación del aparato solo deben ser realizados por personal técnico.

 Este símbolo indica posibles peligros.

 Indicación con información y consejos.

 Respetar la normativa ESD. La carga electrostática puede provocar la destrucción del sistema electrónico. Antes de tocar el sistema electrónico, debe establecerse una conexión equipotencial.

## Instrucciones de uso

### Fines de uso

La unidad de mando Truma CP plus<sup>1</sup> sirve para el control y supervisión de una calefacción Combi CP plus ready y / o un sistema de climatización Truma. La Truma CP plus<sup>1</sup> funciona como interfaz para el manejo de equipos conectados a través de Truma App y iNet Box.

Con la Truma CP plus<sup>1</sup> pueden manejarse los siguientes sistemas de climatización:

- Saphir compact<sup>2</sup>
- Saphir comfort RC
- Aventa eco
- Aventa comfort<sup>3</sup>

La Truma CP plus<sup>1</sup> está concebida para el montaje en caravanas y autocaravanas. No se admite el montaje en embarcaciones.



La unidad de mando Truma CP plus puede equiparse a posteriori en calefacciones más antiguas. Para ello se necesita una sustitución del sistema electrónico (por parte del Servicio postventa Truma) en la calefacción.

<sup>1</sup> O Truma CP plus CI-BUS para bus CI: no puede equiparse a posteriori.

<sup>2</sup> A partir del número de serie 23091001. En combinación con una calefacción Combi CP plus ready es absolutamente necesario un «elemento de conexión cable de unidad de mando», entre el sistema de climatización y la calefacción. Pedir el «elemento de conexión cable de unidad de mando» (Nº de art. 40090-69300) por separado. No en combinación con el ondulador TG 1000\_sinus.

<sup>3</sup> A partir del número de serie 24084022.

## Indicaciones de seguridad

- La unidad de mando Truma CP plus solo debe utilizarse en perfecto estado técnico.
- Encargar inmediatamente la subsanación de los fallos. Los fallos solo deben subsanarse por uno mismo cuando su subsanación esté descrita en las instrucciones para localización de fallos de las presentes instrucciones de uso.
- No realice trabajos de reparación ni modificaciones en la unidad de mando Truma CP plus.
- Una unidad de mando defectuosa Truma CP plus solo debe ser reparada por el fabricante o su servicio técnico.
- Los aparatos de gas licuado no se deben utilizar nunca durante el repostado, en parkings, en garajes ni en transbordadores. Desconecte el aparato de gas licuado en la unidad de mando Truma CP plus y asegúrese de que el aparato de gas licuado no pueda conectarse en ningún caso mediante la Truma App.

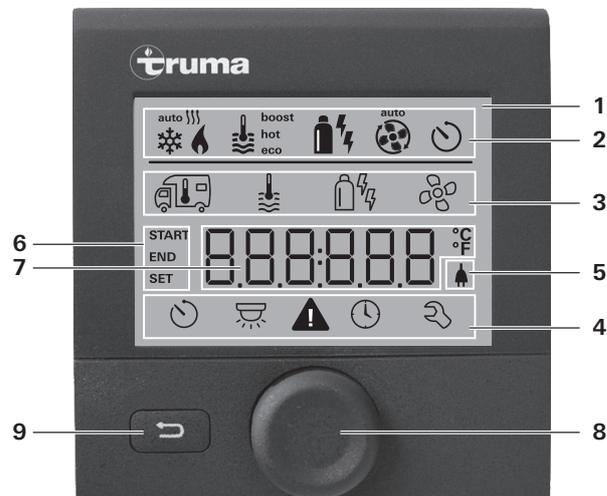
## Indicaciones importantes

- La hora / el reloj temporizador deberán ajustarse de nuevo en caso de interrupción del suministro de corriente del sistema.
- En caso de nueva conexión / sustitución de un aparato (calefacción, sistema de climatización o iNet Box) en el sistema de bus, debe repetirse el procedimiento descrito en «Primera puesta en marcha».
- En caso de conexión de la calefacción Combi CP plus ready en la unidad de mando Truma CP plus, no podrá seguir utilizándose el reloj temporizador ZUCB.

## Sistemas de climatización: utilización conjunta de mando a distancia por infrarrojos y unidad de mando Truma CP plus

- Después de la conexión de la unidad de mando Truma CP plus, el mando a distancia por infrarrojos sigue estando a disposición para el control del sistema de climatización. La unidad de mando Truma CP plus reconoce todos los ajustes que se realizan mediante el mando a distancia por infrarrojos en el sistema de climatización. El mando a distancia por infrarrojos envía solo los ajustes mostrados en su display (no existe comunicación bidireccional).
- Para establecer claramente la hora de inicio y fin de un período de tiempo determinado, solo debe utilizarse el reloj temporizador de la unidad de mando Truma CP plus.

## Elementos de indicación y mando



- 1 = Display
- 2 = Línea de estado
- 3 = Línea de menú (superior)
- 4 = Línea de menú (inferior)
- 5 = Indicación de tensión nominal de 230 V (corriente de carga)
- 6 = Indicación de reloj temporizador
- 7 = Ajustes / Valores
- 8 = Botón de giro / pulsador
- 9 = Tecla Atrás

Con el botón de giro / pulsador (8) pueden seleccionarse menús en las líneas (3 + 4) y realizarse ajustes. La visualización se realiza mediante un display (1) con fondo iluminado. Con la tecla Atrás (9) se vuelve atrás desde un menú.

## Botón de giro / pulsador

Con el botón de giro / pulsador (8) pueden seleccionarse y modificarse valores nominales y parámetros, así como guardarse mediante su pulsación. Las opciones de menú seleccionadas parpadean.



### Giro en el sentido de las agujas del reloj

- Se recorre el menú de izquierda a derecha.
- Aumento de los valores (+).



### Giro en el sentido contrario a las agujas del reloj

- Se recorre el menú de derecha a izquierda.
- Reducción de los valores (-).



### Pulsación

- Aplicación (memorización) de un valor seleccionado.
- Selección de una opción de menú, cambio al nivel de ajuste.

### Pulsación larga

- Función de conmutación principal Conexión / Desconexión.
- Si se ha detectado una iNet Box durante la búsqueda de aparatos, se modifica la función del botón de giro / pulsador (véase «Modo APP en combinación con una iNet Box» en la página 7).

## Tecla Atrás

Pulsando la tecla Atrás (9) se vuelve atrás desde un menú y se rechazan los ajustes. Esto significa que se conservarán los ajustes que estaban activos hasta ese momento.

## Primera puesta en marcha

Para la primera puesta en marcha del sistema, realice los siguientes pasos:

- Encienda el suministro de tensión.
  - Tensión continua de 12 V para unidad de mando CP plus y Combi o tensión de red de 230 V en sistemas de climatización y Combi E.
- Inicie la búsqueda de los aparatos en la opción de menú «Menú de servicio» -> «RESET» -> «PR SET».

Después de la confirmación, se inicializa la unidad de mando Truma CP plus. Durante este proceso se muestra «INIT ..» en el display. De este modo, los aparatos reconocidos quedan registrados en la unidad de mando Truma CP plus.

## Puesta en servicio

Pantalla de inicio / stand-by

Tras la conexión de la unidad de mando Truma CP plus con el suministro de tensión, se muestra una pantalla de inicio después de pocos segundos.



-  – La indicación del display cambia entre hora y temperatura ambiente ajustada.
- Indicaciones especiales en caso de comando mediante Truma App, mando a distancia por infrarrojos del sistema de climatización o bus CI (véase «Indicaciones especiales» en la página 17).
- Después de una reparación o un equipamiento a posteriori, debe repetirse la «Primera puesta en marcha».

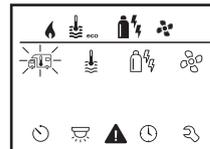
## Funciones

Las funciones en las líneas de menú (3, 4) de la unidad de mando Truma CP plus pueden seleccionarse en cualquier orden. Los parámetros de servicio se muestran en la línea de estado (2) o en las indicaciones (5, 6).

## Seleccionar el nivel de ajuste

– Pulsar el botón de giro / pulsador

El display muestra el nivel de ajuste. El primer símbolo parpadea.



## Conexión / Desconexión

### Conexión

– Pulsar el botón de giro / pulsador

-  – Los valores / parámetros de servicio ajustados anteriormente estarán de nuevo activos después de la conexión.

### Desconexión

– Pulsar el botón de giro / pulsador durante más de 4 segundos.

-  – Después de 2 segundos aparece en el display «APP»<sup>1</sup>.
- Después de otros 2 segundos aparece «OFF».
- El proceso de desconexión de la unidad de mando Truma CP plus puede retrasarse algunos minutos a causa de los funcionamientos internos en inercia de la calefacción o el sistema de climatización.

<sup>1</sup> Solo en combinación con una iNet Box.

## Modo APP en combinación con una iNet Box

### Funcionamiento

En el modo APP, los aparatos conectados y la unidad de mando Truma CP plus pasan a stand-by.

- Sin función de calefacción.
- Sin preparación de agua caliente.
- Sin funcionamiento del sistema de climatización.
- Sin función del reloj conmutador en la unidad de mando Truma CP plus.
- La unidad de mando CP plus permanece preparada para recepción de órdenes a través de la Truma App o del mando a distancia por infrarrojos del sistema de climatización. Esto significa que los aparatos conectados permanecen operables mediante la Truma App o el mando a distancia por infrarrojos.

### Conectar el modo APP

- Pulsar el botón de giro / pulsador aproximadamente 2 segundos hasta que aparezca «APP» en el display.
- Soltar el botón de giro / pulsador.
- Los valores anteriormente ajustados se memorizan.

### Finalizar el modo APP

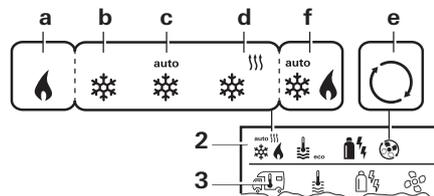
El modo APP finaliza

- cuando se transmiten nuevos valores a través de la Truma App o el mando a distancia por infrarrojos del sistema de climatización.
- cuando la unidad de mando Truma CP plus se activa mediante la pulsación del botón de giro / pulsador. Los valores memorizados anteriormente se aplicarán en lo sucesivo.



## Modificar la temperatura ambiente

- Seleccionar el símbolo en la línea de menú (3) con el botón de giro / pulsador.
- Cambiar al nivel de ajuste pulsando el botón.
- En función del aparato conectado, seleccionar con el botón de giro / pulsador entre calefacción (HEATER), sistema de climatización (AC) o climatizador automático<sup>1</sup> (AUTO).
- Pulsar el botón de giro / pulsador para confirmar la selección.
- Seleccionar la temperatura deseada con el botón de giro / pulsador.
- Pulsar el botón de giro / pulsador para confirmar el valor.



### Calefacción (HEATER)

Margen de temperatura ajustable 5 – 30 °C (pasos de 1 °C)

a = Calefacción<sup>2</sup> – La calefacción está encendida.

<sup>1</sup> Climatizador automático (AUTO) solo cuando en el menú de servicio (véase «Menú de servicio» en la página 14) se ha activado «ACC». Viene desconectado de fábrica.

<sup>2</sup> El símbolo parpadea hasta que se ha alcanzado la temperatura ambiente deseada.

## Sistema de climatización (AC)

Margen de temperatura ajustable 16 – 31 °C (pasos de 1 °C)

- b = COOL \* – El sistema de climatización está encendido
- c = AUTO – El sistema de climatización se ha ajustado a Automático
- d = HOT – El sistema de climatización está en funcionamiento de calefacción
- e = VENT – El sistema de climatización está en funcionamiento de aire de circulación

**i** Es posible un cambio rápido de temperatura mediante el botón de giro / pulsador (en la pantalla stand-by).

## Climatizador automático (AUTO)

Margen de temperatura ajustable 18 – 25 °C (pasos de 1 °C)

Conmutación automática entre calefacción y sistema de climatización para una temperatura aproximadamente constante en el habitáculo.

f = AUTO – El climatizador automático está conectado

Condiciones para el funcionamiento con climatizador automático:

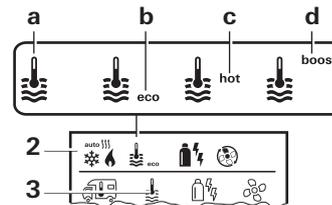
- La calefacción y el sistema de climatización deben estar conectados.
- En el menú de servicio (véase «Menú de servicio» en la página 14) debe estar activado el climatizador automático «ACC».



## Modificar etapa de agua caliente

Seleccionar el símbolo en la línea de menú (3) con el botón de giro / pulsador.

- Cambiar al nivel de ajuste pulsando el botón.
- Seleccionar la etapa deseada con el botón de giro / pulsador.
- Pulsar el botón de giro / pulsador para confirmar el valor.



- = OFF – La preparación de agua caliente está desconectada.
- a = Calentador<sup>1</sup> – La preparación de agua caliente está conectada.
- b = eco<sup>2</sup> – Temperatura del agua caliente 40 °C
- c = hot – Temperatura del agua caliente 60 °C
- d = boost<sup>1,3</sup> – Calentamiento rápido y selectivo del contenido del calentador (primacía del calentador) durante un intervalo temporal de máx. 40 minutos. A continuación, se mantiene la temperatura del agua durante dos ciclos de recalentamiento al nivel superior (aprox. 62 °C) – no con Combi Diesel. Una vez alcanzada la temperatura del agua, se calienta de nuevo la zona habitable.

<sup>1</sup> Este símbolo parpadea mientras no se alcance la temperatura del agua deseada.

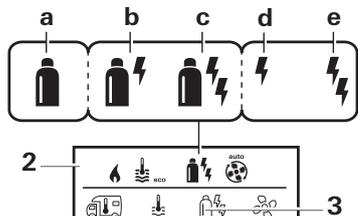
<sup>2</sup> La temperatura del agua caliente puede mantenerse solo durante un tiempo limitado a 40 °C en caso de calentamiento combinado de zona habitable y agua. No disponible en la variante para Australia.

<sup>3</sup> No disponible en Combi Diesel.



## Seleccionar clase de energía

- Seleccionar el símbolo en la línea de menú (3) con el botón de giro / pulsador.
- Cambiar al nivel de ajuste pulsando el botón.
- Seleccionar la clase de energía deseada con el botón de giro / pulsador.
- Pulsar el botón de giro / pulsador para confirmar el valor.



Símbolo	Modo de funcionamiento	Clase de energía
a	Gas / Fuel	Gas <sup>2</sup> / Diésel <sup>2</sup>
b	MIX 1 <sup>1</sup>	Electricidad (900 W) + gas <sup>2</sup> / diésel <sup>2</sup>
c	MIX 2 <sup>1</sup>	Electricidad (1800 W)+ gas <sup>2</sup> / diésel <sup>2</sup>
d	EL 1 <sup>1</sup>	Electricidad (900 W)
e	EL 2 <sup>1</sup>	Electricidad (1800 W)

<sup>1</sup> Funcionamiento combinado y eléctrico solo son posibles en calefacciones con barras calefactoras eléctricas p. ej. Combi E CP plus ready.

<sup>2</sup> Potencia para gas / diésel, véanse las instrucciones de uso de la calefacción correspondiente.

Tan pronto como se conecte la calefacción (temperatura ambiente, etapa de agua caliente activas), se muestra en la línea de estado la clase de energía seleccionada en el proceso de calefacción anterior. El ajuste previo es gas / diésel.

### Peculiaridades en el funcionamiento combinado

- Interrupción del suministro de tensión de 230 V:

La calefacción conmuta automáticamente al funcionamiento de gas o diésel. Tan pronto como se restablece el suministro de tensión de 230 V, la calefacción conmuta de nuevo automáticamente al funcionamiento combinado.

- Fallo en el proceso de combustión (p. ej. falta de combustible):

**Combi Gas** La calefacción conmuta automáticamente al funcionamiento eléctrico. Si la calefacción tiene que funcionar de nuevo en funcionamiento combinado, debe eliminarse la causa del fallo y acusarse recibo en la unidad de mando Truma CP plus. Véase «Fallo» en la página 18.

**Combi Diesel** La calefacción falla. Si la calefacción tiene que funcionar de nuevo en funcionamiento combinado, debe eliminarse la causa del fallo y acusarse recibo en la unidad de mando Truma CP plus. En caso de que el fallo persista, cambiar a la clase de energía «Eléctrica».

### Peculiaridades en el funcionamiento eléctrico

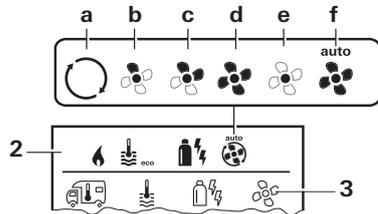
- Si el suministro de tensión de 230 V se interrumpe y el suministro de 12 V está conectado, se muestra un código de error en el display.
- Cuando se restablece el suministro de tensión de 230 V, la calefacción se inicia de nuevo automáticamente con los ajustes anteriores. El código de error se apaga.



## Seleccionar velocidad de ventilador

En caso de calefacción / sistema de climatización conectados

- Seleccionar el símbolo en la línea de menú (3) con el botón de giro / pulsador.
- Cambiar al nivel de ajuste pulsando el botón.
- Seleccionar la velocidad de ventilador deseada con el botón de giro / pulsador.
- Pulsar el botón de giro / pulsador para confirmar el valor.



### Calefacción (HEATER)

Símbolo	Modo de funcionamiento	Descripción
-	OFF	El ventilador está desconectado. (Solo seleccionable cuando no hay ningún aparato en funcionamiento).
a	VENT <sup>1</sup>	Aire de circulación cuando no hay ningún aparato en funcionamiento y la preparación de agua caliente está desconectada. Velocidad seleccionable en 10 etapas.
b	ECO	Velocidad de ventilador baja
c	HIGH <sup>2</sup>	Velocidad de ventilador alta

d BOOST Calentamiento rápido del espacio habitable  
 Disponible cuando la diferencia entre la temperatura ambiente seleccionada y la actual es >10 °C.

1. Puede conducir a un mayor desgaste del motor en función de la frecuencia de uso.
2. La velocidad de ventilador «HIGH» lleva asociados un mayor consumo de corriente, un mayor nivel de ruido y un mayor desgaste del motor.

**i** Tan pronto como se conecta la calefacción (temperatura ambiente, etapa de agua caliente ajustadas), se muestra en la línea de estado (2) la velocidad de ventilador seleccionada en el proceso de calefacción anterior. El ajuste previo es «ECO».

### Sistema de climatización (AC)

Símbolo	Modo de funcionamiento	Descripción
-	OFF	El ventilador está apagado (Solo seleccionable cuando no hay ningún aparato en funcionamiento).
a	-	-
b	LOW	Velocidad de ventilador baja
c	MID	Velocidad de ventilador media
d	HIGH	Velocidad de ventilador alta
e	NIGHT	Funcionamiento de ventilador especialmente silencioso
f	AUTO	Selección automática de velocidad del ventilador. No puede modificarse en el modo AUTO.

## Climatizador automático (AUTO)

Con climatizador automático no es posible seleccionar la velocidad de ventilador.

- La velocidad de ventilador del sistema de climatización se determina automáticamente.
- Para calefacciones solo está disponible «ECO».



## Ajustar el reloj temporizador



### Peligro de intoxicación por gases de escape.

El reloj temporizador activado enciende la calefacción incluso cuando el vehículo de recreo se encuentra estacionado. El gas de escape de la calefacción puede causar intoxicaciones en espacios cerrados (p. ej. garajes, talleres).

Si se estaciona el vehículo de recreo en espacios cerrados:

- Cierre la alimentación de combustible (gas o diésel) hacia la calefacción.
- Desactive (OFF) el reloj temporizador de la unidad de mando Truma CP plus.
- Apague la calefacción en la unidad de mando Truma CP plus.



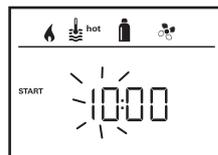
- Durante el funcionamiento de los sistemas de climatización solo debe utilizarse el reloj temporizador de la unidad de mando CP plus para determinar unívocamente la hora de inicio y fin de un período de tiempo deseado.
- Si el reloj temporizador está activado (ON), se muestra en primer lugar el menú Desactivar el reloj temporizador (OFF).

- Seleccionar el símbolo en la línea de menú (4) con el botón de giro / pulsador.
- Cambiar al nivel de ajuste pulsando el botón.

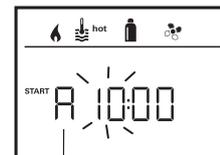
## Introducir hora de inicio

- Ajustar las horas y, a continuación, los minutos con el botón de giro / pulsador.

Modo 24 h



Modo 12 h



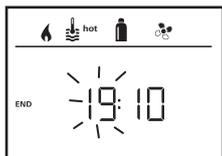
A = a. m.

P = p. m.

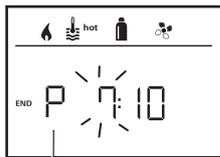
## Introducir la hora de inicio

- Ajustar las horas y, a continuación, los minutos con el botón de giro / pulsador.

Modo 24 h



Modo 12 h

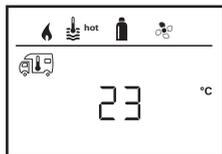


A = a. m.  
P = p. m.

**i** Si se supera la hora de inicio / fin durante la introducción, los parámetros de servicio se tendrán en cuenta una vez que se llegue a la siguiente hora de inicio / fin. Hasta entonces seguirán siendo válidos los parámetros de servicio ajustados sin el reloj temporizador.

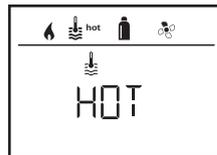
## Ajustar la temperatura ambiente

- En función del aparato conectado, seleccionar con el botón de giro / pulsador entre calefacción, sistema de climatización o AUTO.
- Pulsar el botón de giro / pulsador para confirmar la selección.
- Seleccionar la temperatura ambiente deseada con el botón de giro / pulsador.
- Pulsar el botón de giro / pulsador para confirmar el valor.



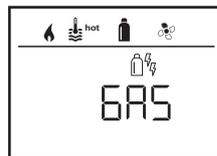
## Ajustar la etapa de agua caliente

- Seleccionar la etapa de agua caliente deseada con el botón de giro / pulsador.
- Pulsar el botón de giro / pulsador para confirmar el valor.



## Seleccionar clase de energía

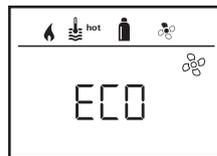
- Seleccionar la clase de energía deseada con el botón de giro / pulsador.
- Pulsar el botón de giro / pulsador para confirmar el valor.



**i** Se mostrará el menú Seleccionar clase de energía cuando se haya conectado una calefacción con barras calefactoras eléctricas.

## Seleccionar velocidad de ventilador

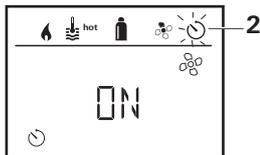
- Seleccionar la velocidad del ventilador deseada con el botón de giro / pulsador.
- Pulsar el botón de giro / pulsador para confirmar el valor.



**i** El menú Seleccionar velocidad del ventilador solo aparece cuando se ha ajustado calefacción/etapa de agua caliente. No disponible con climatizador automático AUTO.

### Activar reloj temporizador (ON)

- Activar (ON) el reloj temporizador con el botón de giro / pulsador
- Pulsar el botón de giro / pulsador para confirmar el valor.



- i**
- El reloj temporizador permanece activo, incluso durante días, hasta que se desactiva (OFF).
  - Cuando el reloj temporizador está programado y activo, parpadea el símbolo para reloj temporizador.

### Desactivar el reloj temporizador (OFF)

- Cambiar al nivel de ajuste pulsando el botón.
- Desactivar (OFF) el reloj temporizador con el botón de giro / pulsador
- Pulsar el botón de giro / pulsador para confirmar el valor.



## Conectar / desconectar la iluminación

Disponible en caso de sistema de climatización conectado

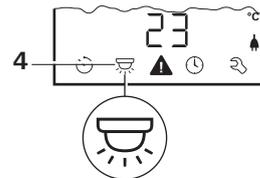
Aventa comfort o  
Aventa eco

- Seleccionar el símbolo en la línea de menú (4) con el botón de giro / pulsador.
- Cambiar al nivel de ajuste pulsando el botón.
- Seleccionar la función deseada con el botón de giro / pulsador.

1 – 5 – Conectar la iluminación.  
Luminosidad seleccionable en 5 etapas.

OFF – Desconectar la iluminación.

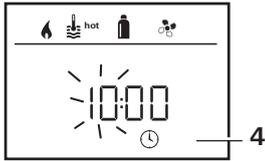
- Pulsar el botón de giro / pulsador para confirmar el valor.



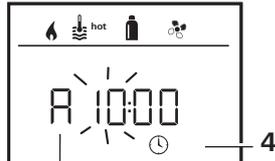


## Ajuste de la hora

Indicación de modo 24 h



Indicación de modo 12 h



A = a. m.  
P = p. m.

- Seleccionar el símbolo «Ajuste de la hora» en la línea de menú (4) con el botón de giro / pulsador.

La indicación de hora parpadea.

- Ajustar las horas con el botón de giro / pulsador.
- La indicación de minutos parpadea después de una nueva pulsación del botón de giro / pulsador (8).
- Ajustar los minutos con el botón de giro / pulsador (8).
- Pulsar el botón de giro / pulsador (8) para confirmar el valor.



## Menú de servicio

### 1. Calibrar la sonda de temperatura ambiente de la calefacción (OFFSET)

La sonda de temperatura ambiente de la calefacción conectada puede adaptarse individualmente a la situación de montaje de la sonda. El ajuste es posible en pasos de 0,5 °C en el margen de 0 °C a -5 °C.

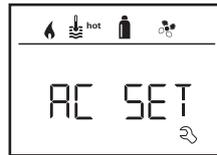


Ejemplo:  
temperatura ambiente ajustada 23 °C;  
OFFSET = -1 °C;  
- Valor nominal para calefacción  
= 22 °C

Ajuste previo: 0 °C (Celsius).

### 2. AC SET<sup>1,2</sup>

En caso de funcionamiento del climatizador automático, la temperatura ambiente percibida puede sentirse de manera distinta durante la refrigeración que durante la calefacción. Con «AC SET» se ajusta una compensación entre refrigeración y calefacción. El ajuste es posible en pasos de 0,5 °C en el margen de 0 °C a +5 °C.



Ejemplo:  
temperatura ambiente ajustada 23 °C;  
AC SET = 2 °C  
- Valor nominal para sistema de climatización = 25 °C

Ajuste previo: +1 °C (Celsius).

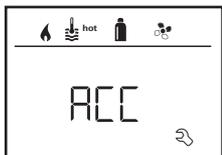
<sup>1</sup> Solo disponible cuando el sistema de climatización y la calefacción están conectados.

<sup>2</sup> Solo disponible cuando ACC está en «ON».

### 3. ACC<sup>1</sup>

Con «ACC» se activa o bloquea la función de climatizador automático AUTO.

- ON – La función de climatizador automático AUTO se activa, en el menú Temperatura ambiente puede seleccionarse el climatizador automático AUTO.
  - En el menú de servicio aparece «AC SET».
- OFF – La función de climatizador automático AUTO se bloquea.



Ajuste previo: OFF

**i** El funcionamiento del climatizador automático de Truma depende de que el montaje sea correcto. Su distribuidor autorizado/socio Truma le asesorará con mucho gusto acerca de si su vehículo es apropiado.

Condiciones para un funcionamiento según lo esperado del climatizador automático:

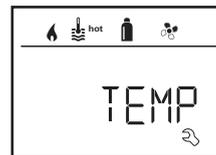
1. El sistema de climatización y la calefacción cubren la zona completa del vehículo que ha de climatizarse automáticamente.
2. La sonda de temperatura ambiente de la calefacción es la sonda guía del climatizador automático y por tanto debe encontrarse en un lugar apropiado, es decir
  - en la zona en la que ha de alcanzarse la temperatura ambiente deseada.
  - lo más alejada posible de la influencia de la temperatura exterior y la radiación solar.
  - no en la proximidad de tubos de aire caliente y frío o de otras fuentes de calor.

- la sonda de temperatura ambiente no debe quedar en el campo de acción de las corrientes de aire caliente o frío de las salidas de aire. Esto debe observarse especialmente para el ajuste de las válvulas de aire en sistemas de climatización Aventa.
- debe poder circular aire por todos lados y no debe estar en el techo del vehículo.

Los distribuidores autorizados Truma / socios Truma han sido instruidos acerca del montaje correcto del climatizador automático. Encontrará nuestros distribuidores autorizados / socios Truma en [www.truma.com](http://www.truma.com).

### 4. Indicación de temperatura °C / °F

Seleccionar indicación de temperatura °C (Celsius) o °F (Fahrenheit).



Ajuste previo: °C (Celsius).

### 5. Modificación de la iluminación de fondo

Modificación de la iluminación de fondo de la unidad de mando Truma CP plus en 10 etapas.



## 6. Modo de 12 h / 24 h

Mostrar hora en el modo de 12 h (a. m., p. m.) / 24 h.



Ajuste previo: modo 24 h

## 7. Modificar idioma

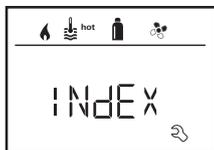
Seleccionar idioma deseado (alemán, inglés, francés, italiano).



Ajuste previo: inglés

## 8. Indicar número de versión

Mostrar el número de versión de calefacción, sistema de climatización, unidad de mando Truma CP plus o iNetBox.



Ejemplo:

H 1.20.01 -> H = aparato;

1.20.01 = número de versión

### Aparato

C = unidad de mando Truma CP plus

C = unidad de mando Truma CP plus  
BUS CI

A = sistema de climatización

H = calefacción

T = Truma iNet Box

## 9. Ajuste previo (RESET)

La función Reset repone la unidad de mando Truma CP plus al ajuste de fábrica. Con ello se borran todos los ajustes. Se detectan los aparatos recientemente conectados y se memorizan en la unidad de mando Truma CP plus.

– Conectar suministro de tensión

Tensión continua de 12 V para unidad de mando Truma CP plus y Combi o

Tensión de red de 230 V en sistemas de climatización y Combi E.

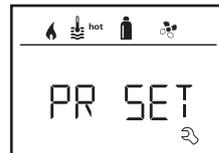
## Realizar restablecimiento

– Seleccionar «RESET» con el botón de giro / pulsador (8).

– Pulsar el botón de giro / pulsador (8).

– En el display aparece «PR SET».

– Pulsar el botón de giro / pulsador (8) para confirmar.



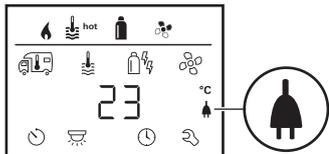
Después de la confirmación, se inicializa la unidad de mando Truma CP plus.

Durante este proceso se muestra «INIT ...» en el display.

## Indicaciones especiales

### Tensión de red de 230 V disponible

El símbolo señala que hay disponible una tensión nominal (corriente de carga) de 230 V.



**i** El símbolo aparece solo en combinación con una calefacción que contenga barras calefactoras eléctricas para el funcionamiento eléctrico.

### Truma App con iNet Box

En caso de comando mediante la Truma App de un terminal móvil, aparece en el display «APP».

### Mando a distancia (sistema de climatización) por infrarrojos (IR)

En caso de comando mediante el mando a distancia por infrarrojos del sistema de climatización aparece «IR» en el display.

## Unidad de mando externa (bus CI)

En caso de comando mediante una unidad de mando externa con bus CI aparece «CI» en el display.

**i** La unidad de mando Truma CP plus CI-BUS es una variante propia que solo se equipa de fábrica.



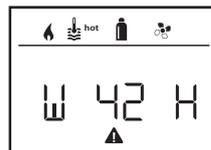
## Advertencia

Este símbolo indica que un parámetro de servicio ha alcanzado un estado no definido. En este caso, el aparato afectado sigue funcionando. Tan pronto como el parámetro de servicio se encuentre de nuevo en el margen nominal, este símbolo se apagará automáticamente.



### Leer código de la advertencia

- Seleccionar el símbolo con el botón de giro / pulsador.
  - Pulsar el botón de giro / pulsador.
- Se mostrará el código actual de la advertencia. Con ayuda de las instrucciones de búsqueda de errores (desde página 20 y ss.) puede determinarse y eliminarse la causa de la advertencia.



W = Advertencia  
42 = Código de error  
H = Aparato  
H = Calefacción  
A = Sistema de climatización

### Causa eliminada / Retorno al nivel de ajuste

- Pulsar el botón de giro / pulsador.

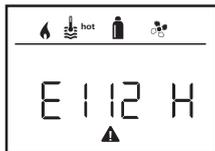
### Causa no eliminada / Retorno al nivel de ajuste

- Pulsar la tecla Atrás.

 En este caso no se ha acusado recibo de la advertencia en la unidad de mando Truma CP plus y el símbolo de advertencia permanece. El aparato afectado permanece en estado de advertencia. Pueden manejarse otros aparatos conectados.

## Fallo

En caso de un fallo, la unidad de mando Truma CP plus salta inmediatamente al nivel de menú «Fallo» y se muestra el código de error del fallo. Con ayuda de las instrucciones de búsqueda de errores (desde página 20 y ss.) puede determinarse y eliminarse la causa del fallo.



E = Fallo  
112 = Código de error  
H = Aparato  
H = Calefacción  
A = Sistema de climatización

### Causa eliminada / Retorno al nivel de ajuste

- Pulsar el botón de giro / pulsador.
- Se reinicia el aparato correspondiente.

 Esto puede tardar algunos minutos debido a los funcionamientos en inercia internos de algunos aparatos conectados.

En caso de que la causa no se haya eliminado, el fallo aparecerá de nuevo y la unidad de mando saltará de nuevo al nivel de menú «Fallo».

### Causa no eliminada / Retorno al nivel de ajuste

- Pulsar la tecla Atrás.

 En este caso no se ha acusado recibo del fallo en la unidad de mando Truma CP plus y el símbolo de advertencia permanece. El aparato permanece en estado de fallo. Pueden manejarse otros aparatos conectados.

## Datos técnicos

<b>Display</b>	LCD, monocromo, con iluminación de fondo 92 x 103 x 40 mm
<b>Medidas (L x AN x AI)</b>	
<b>Margen de temperatura de servicio</b>	-25 °C a +60 °C
<b>Margen de temperatura de almacenamiento</b>	-25 °C a +70 °C
<b>Interfaces</b>	
<b>CP plus</b>	Bus TIN
<b>CP plus CI-BUS</b>	Bus TIN, bus CI
<b>Suministro de tensión</b>	8 V – 16,5 V
<b>Consumo de corriente</b>	máx. 65 mA (100 % de iluminación de fondo) 6,5 mA – 10 mA (stand-by) 3 mA (apagado) aprox. 100 g
<b>Consumo de corriente de reposo</b>	
<b>Peso</b>	



¡Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas!

## Mantenimiento

La unidad de mando Truma CP plus no requiere mantenimiento. Para la limpieza de la parte frontal debe utilizarse un paño no abrasivo y humedecido con agua. Si esto no fuera suficiente, utilice una solución jabonosa neutra.

## Eliminación de desechos

La unidad de mando Truma CP plus debe desecharse según los reglamentos administrativos del correspondiente país de utilización. Deben respetarse la normativa y las leyes nacionales (en Alemania es, p. ej., el decreto de vehículos al final de su vida útil).

## Declaración de conformidad

### 1. Datos principales del fabricante

Nombre: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG  
Dirección: Wernher-von-Braun-Str. 12, 85640 Putzbrunn, Alemania

### 2. Identificación del aparato

Tipo / modelo:  
Unidad de mando / **Truma CP plus, Truma CP plus CI-BUS**

### 3. Cumple las exigencias de las siguientes Directivas CE:

- 3.1 Compatibilidad electromagnética 2004/108/CE
- 3.2 Eliminación de interferencias de radio del vehículo UN ECE R10
- 3.3 Directiva sobre vehículos al final de su vida útil 2000/53/CE
- 3.4 Directiva de baja tensión 2006/95/CE

y lleva la marca CE así como el número de homologación de tipo E1 10R-046951

### 4. Fundamento legal de la verificación de conformidad

EN 61000-6-3:2007 + A1:2011, EN 61000-6-1:2007, CISPR 22, DIN EN 60335-1

### 5. Datos sobre la función del firmante

Firma: Frank Oster  
Dirección

Putzbrunn, 21.01.2015

## Instrucciones para localización de fallos (calefacción Combi Gas)

Código de error	Causa	Eliminación
# 17	Funcionamiento de verano con el depósito de agua vacío	Desconectar la calefacción y dejarla enfriar. Llenar de agua el calentador
# 18	Salidas de aire caliente bloqueadas	Comprobar los orificios de salida individuales
	Aspiración de aire de circulación bloqueada	Eliminar los bloqueos de la aspiración de aire de circulación
# 21	Sonda o cable de temperatura ambiente defectuosos	Comprobar el cable de la sonda de temperatura ambiente, sustituirlo en caso de defecto
		Comprobar la resistencia de la sonda de temperatura ambiente. 15 °C – 16,2 kilohmios / 20 °C – 12,6 kilohmios / 25 °C – 10,0 kilohmios Sustituir la sonda de temperatura ambiente en caso de defecto
# 24	Riesgo de baja tensión. Tensión de batería demasiado baja < 10,4 V	Cargar la batería
# 29	El elemento de calefacción para FrostControl tiene un cortocircuito	Extraer el conector del elemento de calefacción en la unidad electrónica de mando. Sustituir el elemento de calefacción
# 42	Ventana abierta sobre la chimenea (conmutador de ventana).	Cerrar la ventana
# 43	Sobretensión > 16,4 V	Comprobar la tensión de la batería y las fuentes de tensión, p. ej., el cargador.
# 44	Baja tensión. Tensión de batería demasiado baja < 10,0 V	Cargar la batería. En caso necesario, sustituir la batería antigua
# 45	Sin tensión de servicio de 230 V	Restablecer la tensión de servicio de 230 V
	Fusible de 230 V defectuoso	Sustituir el fusible de 230 V
	La protección contra sobrecalentamiento se ha activado	Diríjase al Servicio postventa Truma
#112, #202, #121, #211	Válvula de la botella de gas o válvula de cierre rápido en la tubería de alimentación de gas cerradas	Comprobar la entrada de gas y abrir las válvulas
	Sistema de regulación de presión de gas congelado	Utilizar la calefacción del regulador (EisEx)
#112, #212	Contenido de butano en la botella de gas demasiado alto	Utilizar propano. El butano no es adecuado para la calefacción, en particular a temperaturas por debajo de 10 °C
	Alimentación de aire de combustión o salida de gases de escape cerradas	Comprobar si los orificios presentan suciedad (nieve semiderretida, hielo, hojarasca, etc.) y, en caso necesario, retirarla
	Sistema de regulación de presión de gas defectuoso	Comprobar / Sustituir el sistema de regulación de presión de gas
	Sistema electrónico defectuoso	Diríjase al Servicio postventa Truma

Código de error	Causa	Eliminación
#255	La calefacción no tiene suministro de tensión de 12 V	Asegurar el suministro de tensión de 12 V
	No hay conexión entre la calefacción y la unidad de mando	Establecer conexión entre la calefacción y la unidad de mando
	Cable de unidad de mando defectuoso	Diríjase al Servicio postventa Truma

**Si estas medidas no conducen a la eliminación del fallo o se muestran códigos de error que no se encuentran en las instrucciones para localización de fallos, diríjase al Servicio postventa Truma.**

## Instrucciones para localización de fallos (calefacción Combi Diesel)

Código de error	Causa	Eliminación
# 111	Sonda o cable de temperatura ambiente defectuosos	Comprobar el cable de la sonda de temperatura ambiente, sustituirlo en caso de defecto Comprobar la resistencia de la sonda de temperatura ambiente. 15 °C – 16,2 kilohmios / 20 °C – 12,6 kilohmios / 25 °C – 10,0 kilohmios Sustituir la sonda de temperatura ambiente en caso de defecto
# 122	Falta de combustible por bajo nivel de llenado del depósito, vaciado del depósito y/o posición inclinada del vehículo	Llenar de combustible el depósito. A continuación, llenar el conducto de combustible como se describe en «Primera puesta en marcha» (véanse las instrucciones de uso Combi Diesel)
# 131	No hay conexión entre la calefacción y la unidad de mando	Establecer conexión entre la calefacción y la unidad de mando
	Cable de unidad de mando defectuoso	Diríjase al Servicio postventa Truma
# 132	El elemento de calefacción para FrostControl tiene un cortocircuito	Extraer el conector del elemento de calefacción en la unidad electrónica de mando. Sustituir el elemento de calefacción
# 150	Temperatura del aire caliente sobrepasada:	
	No todos los tubos de aire caliente están conectados	Comprobar si los 4 tubos de aire caliente están conectados
	Salidas de aire caliente bloqueadas	Comprobar los orificios de salida individuales
	Aspiración de aire de circulación bloqueada	Eliminar los bloqueos de la aspiración de aire de circulación
# 151	Temperatura del agua sobrepasada:	
	Funcionamiento de verano con el depósito de agua vacío	Desconectar el aparato y dejarlo enfriar. Llenar de agua el calentador
# 152	Temperatura del agua en el funcionamiento de verano sobrepasada	Desconectar el aparato y dejarlo enfriar. Llenar de agua el calentador

Código de error	Causa	Eliminación
# 160	Baja tensión < 10,2 V	Comprobar la tensión de la batería y, llegado el caso, cargarla Medida inmediata a corto plazo. Desconectar los consumidores potentes o arrancar el motor del vehículo hasta que la calefacción se ponga en marcha (aprox. 4 minutos) Capacidad de batería insuficiente, en caso necesario, sustituir la batería antigua
# 161	Sobretensión > 16,4 V	Comprobar la tensión de la batería y las fuentes de tensión, p. ej., el cargador
# 162	Ventana abierta sobre la chimenea (conmutador de ventana)	Cerrar la ventana
# 164	Sin tensión de servicio de 230 V	Restablecer la tensión de servicio de 230 V
	Fusible de 230 V defectuoso	Sustituir el fusible de 230 V
	La protección contra sobrecalentamiento se ha activado.	Diríjase al Servicio postventa Truma
# 170	Riesgo de baja tensión < 11,5 V	Proceder de modo ahorrativo con la energía eléctrica de la batería, p. ej. limitar la iluminación Cargar la batería

**Si estas medidas no conducen a la eliminación del fallo o se muestran códigos de error que no se encuentran en las instrucciones para localización de fallos, diríjase al Servicio postventa Truma.**

## Instrucciones para localización de fallos (sistema de climatización)

Código de error	Causa	Eliminación
# 1	Avería (cortocircuito o rotura de cable) del sensor de temperatura ambiente	Diríjase al Servicio postventa Truma
# 2	Avería del sensor de hielo: interior	Comprobar filtro y sustituirlo en caso necesario
# 4	Avería de sensor de hielo: exterior (si existe)	Mantener en el techo las entradas de aire / salidas de aire libres de obstáculos p. ej. hojarasca
# 8	Sección receptora IR desconectada o rotura de cable	Diríjase al Servicio postventa Truma

**Si estas medidas no conducen a la eliminación del fallo o se muestran códigos de error que no se encuentran en las instrucciones para localización de fallos, diríjase al Servicio postventa Truma.**

## Instrucciones de montaje

### Indicaciones de seguridad



El montaje del aparato debe cumplir los reglamentos técnicos y administrativos del país donde se utiliza el aparato (p. ej. EN 1648, VDE 0100-721). En otros países debe respetarse la correspondiente normativa vigente. Las normativas y regulaciones nacionales deben respetarse.

### Volumen de suministro

- 1 unidad de mando Truma CP plus
- 1 tapa (según la versión)
- 1 tornillo (fijación de la parte superior de la unidad de mando)
- 4 tornillos para el montaje en pared (según la versión)
- 1 juego de instrucciones de uso y de montaje
- 1 cable de conexión de 12 V de 30 cm (+ = rojo, - = rojo/negro)
- 1 portafusibles con fusible de 1 A (según la versión)
- 1 cable de conexión bus TIN de 6 m (según la versión)

Pedir por separado:

Tapa de CP plus

Cable de conexión (bus TIN) disponible en varias longitudes.

Marco de montaje DBT

### Descripción

La unidad de mando Truma CP plus (con protección contra polarización inversa) recibe alimentación de tensión a través de un cable de conexión de 12 V. Con un cable de conexión (bus TIN) se conecta la unidad de mando con una calefacción

Combi CP plus ready y / o un sistema de climatización o iNet Box.

### Medidas

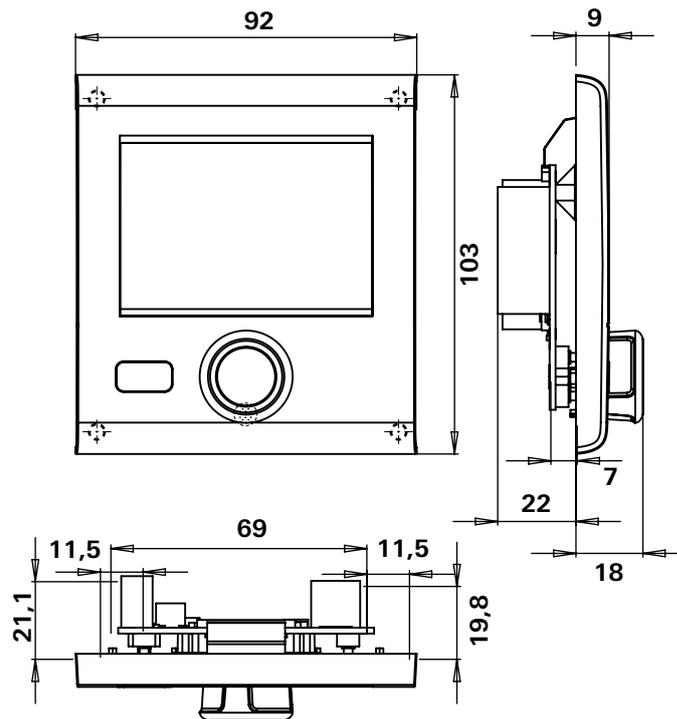


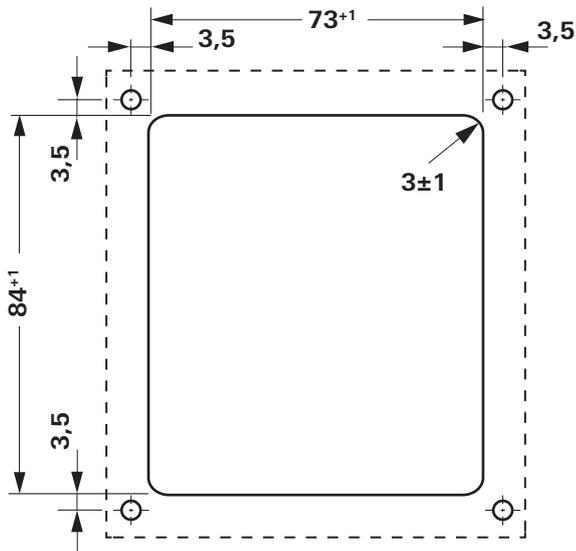
Figura 1 – medidas en mm. La representación no es a escala

## Elección de sitio

Montar la unidad de mando Truma CP plus en un lugar protegido contra la humedad y el agua.

**i** Para lograr una legibilidad óptima de los símbolos, montar la unidad de mando Truma CP plus a la altura de los ojos.

– Realizar un orificio de montaje.



**Figura 2** – medidas en mm. La representación no es a escala

## Conexión

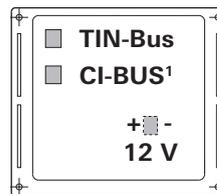


Respetar la normativa ESD.



Tender el cable de conexión del bus TIN y el de la tensión de servicio de 12 V sin que queden tensos y en bucles. La unidad de mando debe poder extraerse aprox. 20 cm desde el orificio de montaje, sin carga de tracción para la unión enchufable. No tirar del cable de conexión en ningún caso si está insertado en la unidad de mando.

- Tender el cable de conexión (bus TIN) hacia la calefacción, el sistema de climatización o la iNet Box y acoplarlo en la unidad de mando Truma CP plus.
- Enchufar el cable de conexión de 12 V y conectarlo con la tensión de servicio de 12 V desconectada (alimentación positiva permanente). La calefacción y la unidad de mando Truma CP plus deben estar conectados en el mismo circuito eléctrico.
- El cable positivo debe estar protegido con un fusible de 1 A.



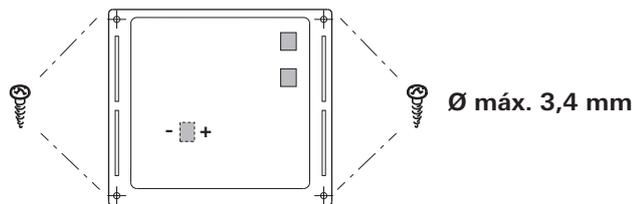
+ = rojo  
- = rojo / negro

**Figura 3** – Vista desde atrás

<sup>1</sup> Solo con la variante Truma CP plus CI-BUS. De fábrica viene una unidad de mando externa (máster) conectada.

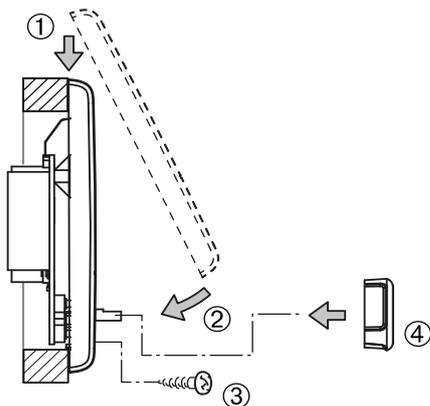
## Montaje

- Fijar el marco a la pared con 4 tornillos.



**Figura 4** – Vista desde delante

- Enganchar la parte superior de la unidad de mando mediante las 2 pestañas de retención en el bastidor.
- Fijar la parte superior de la unidad de mando con un tornillo.
- Colocar el botón de giro / pulsador deslizándolo sobre el eje.



**Figura 5** – Montar la parte superior de la unidad de mando y el botón de giro / pulsador

¡Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas!





E

En caso de avería, diríjase a la Central de Servicio Truma o a algún servicio técnico autorizado (visite [www.truma.com](http://www.truma.com)).

Para una tramitación rápida, tenga preparado el tipo de aparato y el número de serie (véase la placa de características).

Stimme S.L.  
Poligono Industrial Mediterraneo  
Calle Cid 10  
46560 Massalfassar (Valencia)

Tel. 961 40 00 58  
Fax 961 40 24 62

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG  
Werner-von-Braun-Straße 12  
85640 Putzbrunn  
Deutschland

## Service

Telefon +49 (0)89-4617-2020  
Telefax +49 (0)89 4617-2159

[service@truma.com](mailto:service@truma.com)  
[www.truma.com](http://www.truma.com)